

**Gazette**  
officielle  
**DU Québec**

Part

**2**

No. 12

25 March 2015

**Laws and Regulations**

Volume 147

**Summary**

Table of Contents  
Acts 2014  
Draft Regulations  
Notices  
Index

Legal deposit – 1st Quarter 1968  
Bibliothèque nationale du Québec  
© Éditeur officiel du Québec, 2015

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

# NOTICE TO USERS

---

The *Gazette officielle du Québec* is the means by which the Québec Government makes its decisions official. It is published in two separate editions under the authority of the Act respecting the Centre de services partagés du Québec (chapter C-8.1.1) and the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (chapter C-8.1.1, r. 1). Partie 1, entitled “Avis juridiques”, is published at least every Saturday. If a Saturday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish it on the preceding day or on the following Monday. Partie 2, entitled “Lois et règlements”, and the English edition, Part 2 “Laws and Regulations”, are published at least every Wednesday. If a Wednesday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish them on the preceding day or on the Thursday following such holiday.

## Part 2 – LAWS AND REGULATIONS

### Internet

The *Gazette officielle du Québec* Part 2 will be available on the Internet at noon each Wednesday at the following address:

[www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca](http://www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca)

The *Gazette officielle du Québec* published on the website is available to all free of charge.

### Contents

Part 2 contains:

- (1) Acts assented to, before their publication in the annual collection of statutes;
- (2) proclamations of Acts;
- (3) regulations made by the Government, a minister or a group of ministers and of Government agencies and semi-public agencies described by the Charter of the French language (chapter C-11), which before coming into force must be approved by the Government, a minister or a group of ministers;
- (4) decisions of the Conseil du trésor and ministers’ orders whose publications in the *Gazette officielle du Québec* is required by law or by the Government;
- (5) regulations and rules made by a Government agency which do not require approval by the Government, a minister or a group of ministers to come into force, but whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law;
- (6) rules of practice made by judicial courts and quasi-judicial tribunals;
- (7) drafts of the texts mentioned in paragraph 3 whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law before their adoption or approval by the Government.

### French edition

In addition to the documents referred to in paragraphs 1 to 7 above, the French version of the *Gazette officielle du Québec* contains the orders in council of the Government.

### Rates\*

1. Annual subscription:

	Printed version
Partie 1 “Avis juridiques”:	\$489
Partie 2 “Lois et règlements”:	\$669
Part 2 “Laws and Regulations”:	\$669

2. Acquisition of a printed issue of the *Gazette officielle du Québec*: \$10.46 per copy.

3. Publication of a notice in Partie 1: \$1.68 per agate line.

4. Publication of a notice in Part 2: \$1.11 per agate line. A minimum rate of \$245 is applied, however, in the case of a publication of fewer than 220 agate lines.

\* **Taxes not included.**

### General conditions

The Division of the *Gazette officielle du Québec* must receive manuscripts, **at the latest, by 11:00 a.m. on the Monday** preceding the week of publication. Requests received after that time will appear in the following edition. All requests must be accompanied by a signed manuscript. In addition, the electronic version of each notice to be published must be provided by e-mail, to the following address: [gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca](mailto:gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca)

For information concerning the publication of notices, please call:

**Gazette officielle du Québec**  
**1000, route de l’Église, bureau 500**  
**Québec (Québec) G1V 3V9**  
**Telephone: 418 644-7794**  
**Fax: 418 644-7813**  
**Internet: [gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca](mailto:gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca)**

### Subscriptions

For a subscription to the *Gazette officielle du Québec* in paper form, contact the customer service.

**Les Publications du Québec**  
Customer service – Subscriptions  
1000, route de l’Église, bureau 500  
Québec (Québec) G1V 3V9  
Telephone: 418 643-5150  
Toll free: 1 800 463-2100  
Fax: 418 643-6177  
Toll free: 1 800 561-3479

**All claims must be reported to us within 20 days of the shipping date.**

---

## Table of Contents

---

Page

### Acts 2014

---

15	An Act respecting workforce management and control within government departments, public sector bodies and networks and state-owned enterprises . . . . .	383
----	---	-----

### Draft Regulations

---

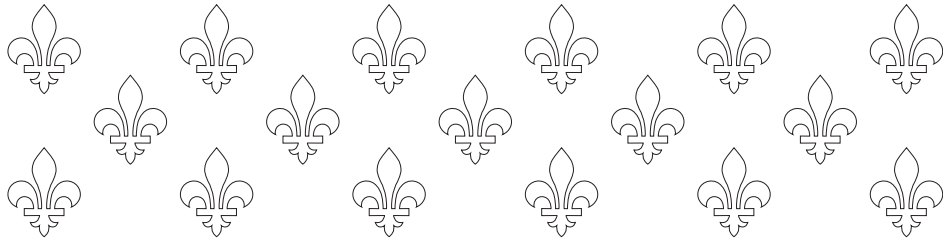
Lobbying Transparency and Ethics Act — Lobbyists Registry . . . . .	397
Municipal taxation, An Act respecting... — Real estate assessment roll. . . . .	397

### Notices

---

Amendments made to regulations made under the first paragraph of sections 72.1 of the Health Insurance Act — Year 2014 . . . . .	401
Amendments made to the List of Medications attached to the Regulation respecting the list of Medications covered by the basic prescription drug insurance plan — Year 2014 . . . . .	403
Polatouche-de-Villieu Nature Reserve (Property of Michelle Garneau et Antoine Boivin) — Recognition . . . . .	406





---

---

# NATIONAL ASSEMBLY

---

---

FIRST SESSION

FORTY-FIRST LEGISLATURE

Bill 15  
(2014, chapter 17)

**An Act respecting workforce  
management and control within  
government departments, public sector  
bodies and networks and state-owned  
enterprises**

---

---

**Introduced 9 October 2014  
Passed in principle 6 November 2014  
Passed 5 December 2014  
Assented to 5 December 2014**

## EXPLANATORY NOTES

*This Act establishes rules to govern workforce management and control within public bodies mainly to monitor and provide a framework for changes in the workforce.*

*More specifically, the Act allows the Conseil du trésor and the minister responsible for each public body to obtain information on the workforce of public bodies, in particular through head count and planning mechanisms.*

*Control measures are provided for in relation to the staffing level of public bodies for each period specified by the Conseil du trésor.*

*For the purposes of these management and control rules, the Act assigns a leading role to the minister responsible for each public body concerned, in particular by entrusting that minister with the responsibility of collecting various information and distributing the staff assigned by the Conseil du trésor, and with certain auditing and sanction powers.*

*Special measures are also established for service contracts that a public body intends to enter into during the periods subject to workforce control measures, including making such service contracts subject to the authorization of the public body's chief executive officer and giving the Chair of the Conseil du trésor oversight powers.*

*In addition, the Public Administration Act is amended to confer auditing powers on the Chair of the Conseil du trésor. The Act respecting contracting by public bodies is also amended to specify the measures that the Conseil du trésor may require of a public body following an audit.*

*Lastly, various consequential and transitional provisions are included.*

**LEGISLATION AMENDED BY THIS ACT:**

- Public Administration Act (chapter A-6.01);
- Act respecting the Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances (chapter C-32.1.2);
- Act respecting contracting by public bodies (chapter C-65.1);
- Act respecting occupational health and safety (chapter S-2.1).





## **Bill 15**

### **AN ACT RESPECTING WORKFORCE MANAGEMENT AND CONTROL WITHIN GOVERNMENT DEPARTMENTS, PUBLIC SECTOR BODIES AND NETWORKS AND STATE-OWNED ENTERPRISES**

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

#### **CHAPTER I**

##### **PURPOSE AND SCOPE**

**1.** The purpose of this Act is to strengthen workforce management and control mechanisms within public bodies so as, in particular, to monitor and provide a framework for changes in the workforce.

**2.** For the purposes of this Act, the following are public bodies:

(1) government departments, as well as bodies and persons appointed or designated by the Government or a minister and whose personnel is appointed in accordance with the Public Service Act (chapter F-3.1.1);

(2) school boards governed by the Education Act (chapter I-13.3) or the Education Act for Cree, Inuit and Naskapi Native Persons (chapter I-14) and the Comité de gestion de la taxe scolaire de l'île de Montréal;

(3) general and vocational colleges established under the General and Vocational Colleges Act (chapter C-29);

(4) the Université du Québec and its constituent universities, research institutes and superior schools within the meaning of the Act respecting the Université du Québec (chapter U-1);

(5) health and social services agencies, public institutions and private institutions under agreement governed by the Act respecting health services and social services (chapter S-4.2), as well as the regional council established under the Act respecting health services and social services for Cree Native persons (chapter S-5);

(6) budget-funded bodies and bodies other than budget-funded bodies listed respectively in Schedules 1 and 2 to the Financial Administration Act (chapter A-6.001), including the persons listed in those schedules;

(7) government enterprises listed in Schedule 3 to the Financial Administration Act; and

(8) any other entity designated by the Government.

**3.** The Government may, on the recommendation of the Conseil du trésor, exempt a public body or class of public bodies referred to in section 2 from the application of all or part of this Act for a determined or undetermined period.

**4.** The National Assembly, a person appointed or designated by the National Assembly to an office under its jurisdiction together with the personnel directed by that person, and the Commission de la représentation are not subject to this Act except to the extent provided for by law.

## **CHAPTER II**

### **WORKFORCE MANAGEMENT AND CONTROL**

#### **DIVISION I**

##### **HEAD COUNT**

**5.** A public body periodically informs the minister responsible of its staffing level and the distribution of its staff by job class. It also sends the minister responsible any other workforce-related information determined by the Conseil du trésor.

The conditions and procedure for sending the information requested are determined by each minister responsible. The intervals at which the information is to be sent may vary depending on the information.

**6.** Each minister responsible sends the Chair of the Conseil du trésor a report describing the evolution of the workforce within the public bodies under the minister's responsibility. The Conseil du trésor determines the information to be presented in the report and the conditions and procedure for sending it.

The Conseil du trésor may require that special monitoring of a public body's workforce be carried out by a minister responsible.

#### **DIVISION II**

##### **PLANNING**

**7.** A three-year workforce plan aimed at optimizing work organization must be drawn up every three years by each public body. The plan is sent to the minister responsible in accordance with the conditions and procedure determined by the minister.

The workforce plan must set out retirement forecasts, workforce and work organization characteristics and any other information determined by the Conseil du trésor.

The minister responsible sends the Chair of the Conseil du trésor the workforce plan of the public bodies designated by the Chair of the Conseil du trésor.

**8.** If measures are taken under Division III, the public body concerned must, if applicable and as soon as possible, send its revised workforce plan to the minister responsible.

**9.** Every public body must make its workforce plan and, if applicable, its revised workforce plan, public.

**10.** Despite section 3, the Conseil du trésor may exempt a public body from the obligations set out in sections 7 and 8, in particular on the basis of the public body's size or available resources.

### **DIVISION III**

#### **CONTROL**

##### *§1.—Period of application*

**11.** This division applies only to the periods specified by the Conseil du trésor.

##### *§2.—Measures relating to the workforce*

**12.** The Conseil du trésor establishes the staffing level to be assigned to each minister for all the public bodies under the minister's responsibility that are not subject to the second paragraph of section 32 of the Public Administration Act (chapter A-6.01).

Despite the first paragraph, the Conseil du trésor establishes the staffing level of each public body referred to in paragraph 7 of section 2.

In addition to the information communicated under this chapter, the Conseil du trésor may determine additional information a minister responsible must send for the purposes of this section, as well as the conditions and procedure for sending it. A public body must provide the minister responsible with any information the minister requires to produce that additional information.

**13.** Each minister responsible distributes all or part of the staff assigned by the Conseil du trésor under the first paragraph of section 12 among the public bodies under the minister's responsibility and informs the Chair of the Conseil du trésor of the distribution carried out. The minister also informs the bodies concerned of the staffing level established under the second paragraph of that section.

**14.** A public body's workforce must be managed in a manner that maintains the services provided to the public.

A minister responsible may issue a directive to each public body subject to section 12 that the minister identifies with respect to the management of the workforce assigned to it.

§3. — *Measures relating to service contracts*

**15.** A public body may not enter into a service contract if the contract eludes the workforce-related control measures taken under this Act.

**16.** To enter into a service contract, a public body must be authorized by its chief executive officer. This power can be delegated by the chief executive officer in the case of a service contract with a natural person involving an expenditure of less than \$10,000 and, in other cases, an expenditure of less than \$25,000.

However, the authorization provided for in the first paragraph is not required if

(1) the public body, after being designated by the Conseil du trésor, made a directive on service contracts not subject to the authorization of its chief executive officer;

(2) the object of the service contract is set out in the directive; and

(3) the contract is entered into with a contractor other than a natural person.

Nor is the authorization provided for in the first paragraph required for a service contract with a natural person who does not operate a sole proprietorship in cases when the contract must be authorized by the Conseil du trésor under a policy or a directive concerning the management of the supply, service and construction contracts of public bodies issued under section 26 of the Act respecting contracting by public bodies (chapter C-65.1).

For the purposes of this Act, the chief executive officer of a public body is the person having the highest administrative authority, such as the deputy minister, the president, the director general or any other person responsible for the day-to-day management of the public body. However, in the case of a public body referred to in any of paragraphs 2 to 4 of section 2, the chief executive officer is the board of directors or, in the case of a school board, the council of commissioners. The board of directors or the council of commissioners may, despite the provisions of the first paragraph regarding delegation of the power to authorize the conclusion of certain service contracts, delegate all or part of the functions conferred on the chief executive officer of a body to its executive committee, the director general or, in the case of a university institution, a member of the senior administrative personnel within the meaning of the Act respecting educational institutions at the university level (chapter E-14.1).

**17.** A directive concerning service contracts not subject to the authorization of the chief executive officer of the public body must be made public not later than 30 days after it is made. The directive is also sent to the Chair of the Conseil du trésor who may, at any time, require the public body to amend the directive.

**18.** The chief executive officer of a public body that has a board of directors, other than a public body referred to in paragraph 3 or 4 of section 2, must inform the board of any service contract involving an expenditure of \$25,000 or more at the first meeting after the date the contract is entered into.

**19.** A public body must, at the request of the Chair of the Conseil du trésor, send the Chair any information the Chair determines regarding service contracts entered into during each reference period preceding a period specified under section 11.

The Chair determines the conditions and procedure for sending the information concerned and the length of any reference period, which cannot, however, exceed 24 months.

## **DIVISION IV**

### **REPORTING**

**20.** A public body must report on the application of this chapter in its annual report. The report must set out the public body's staffing level and the distribution of its staff by job class.

If a public body was assigned a staffing level under subdivision 2 of Division III, the public body must also

(1) indicate whether the staffing level was complied with and, if not, state the extent of the overstaffing as well as the means it has taken to correct the situation;

(2) include the information determined by the Conseil du trésor regarding service contracts involving an expenditure of \$25,000 or more.

**21.** A public body must, within 30 days after an authorization is granted by its chief executive officer under section 16, send the Chair of the Conseil du trésor any information the Chair determines regarding each service contract so authorized.

A public body must also send the Chair, at the intervals the Chair determines, any information the Chair determines regarding the other service contracts entered into during a period referred to in section 11 if the contracts involve an expenditure of \$25,000 or more.

The Chair determines the conditions and procedure for sending the information.

## **DIVISION V**

### **AUDIT**

**22.** Each minister exercises supervision and control, within the public bodies under the minister's responsibility, over compliance with the measures set out in this chapter, other than those relating to service contracts.

In that respect, the minister responsible is competent, in particular, to conduct an audit to verify the information provided by a public body and the public body's compliance with the workforce-related control measures. To that end, the minister responsible may designate a person in writing to conduct the audit.

**23.** A public body being audited must, at the request of the minister responsible or the person conducting the audit, send or otherwise make available all documents and information considered necessary to conduct the audit.

**24.** The Chair of the Conseil du trésor is competent to conduct an audit to determine whether the awarding of service contracts by a public body subject to Division III is in compliance with the measures set out in sections 15 to 19. Sections 27.1 to 27.4 of the Act respecting contracting by public bodies apply, with the necessary modifications, to such an audit.

## **DIVISION VI**

### **CORRECTIVE MEASURES AND SANCTIONS**

**25.** If a minister responsible considers that a public body under the minister's responsibility will not be able to comply with the workforce-related measures set out in Division III, the minister informs the chief executive officer of the body in writing and may require that corrective measures be, within the time the minister determines, drawn up and submitted to the minister for approval, with or without amendment.

**26.** If a minister considers that a public body under the minister's responsibility has not complied with the workforce management or control measures set out in this chapter, other than those relating to service contracts, or that the corrective measures drawn up under section 25 have not been implemented in a diligent manner, the minister may require the public body to take corrective and appropriate follow-up measures and to comply with any other measure determined by the minister, including oversight or monitoring measures.

**27.** In the cases referred to in section 26, all or part of a subsidy intended for a public body may be withheld or cancelled.

However, neither a subsidy for the transportation of schoolchildren nor a subsidy provided for in the second paragraph of section 477 of the Education Act or the second paragraph of section 470 of the Act respecting health services and social services may be withheld or cancelled.

**28.** In the case of a failure to comply with the measures relating to service contracts set out in Division III, the Conseil du trésor may recommend that the competent authority withhold or cancel all or part of a subsidy intended for a public body, other than a subsidy referred to in the second paragraph of section 27, for an amount equal to the value of any contract entered into in contravention of section 15 or 16.

### CHAPTER III

#### AMENDING PROVISIONS

#### PUBLIC ADMINISTRATION ACT

**29.** The Public Administration Act (chapter A-6.01) is amended by inserting the following chapter after Chapter VII:

#### “CHAPTER VII.1

#### “AUDIT

“**91.1.** The Chair of the Conseil du trésor may conduct an audit to verify a department’s or body’s compliance with this Act. The Chair may designate a person in writing to conduct the audit.

“**91.2.** A department or body being audited must, at the request of the Chair of the Conseil du trésor or the person designated to conduct the audit, send or otherwise make available all documents and information the Chair of the Conseil du trésor or, as applicable, the designated person considers necessary to conduct the audit.

“**91.3.** The Conseil du trésor may require the department or body to take corrective and appropriate follow-up measures and to comply with any other measure determined by the Conseil du trésor, including oversight or monitoring measures.”

#### ACT RESPECTING THE COMMISSION ADMINISTRATIVE DES RÉGIMES DE RETRAITE ET D’ASSURANCES

**30.** Section 10 of the Act respecting the Commission administrative des régimes de retraite et d’assurances (chapter C-32.1.2) is replaced by the following section:

“**10.** Chapter II, except section 29, of the Public Administration Act (chapter A-6.01) does not apply to the Commission.”

#### ACT RESPECTING CONTRACTING BY PUBLIC BODIES

**31.** Section 27.4 of the Act respecting contracting by public bodies (chapter C-65.1) is amended by adding the following sentence at the end: “The Conseil du trésor may then require the body to take corrective and appropriate follow-up measures and to comply with any other measure it determines, including oversight and monitoring measures, which may include the obligation to obtain the authorization of the Conseil du trésor in order to enter into public contracts.”

#### ACT RESPECTING OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY

**32.** Section 176.0.2 of the Act respecting occupational health and safety (chapter S-2.1) is amended by striking out “and 31, the first paragraph of section 32, sections 33”.

### CHAPTER IV

#### MISCELLANEOUS, TRANSITIONAL AND FINAL PROVISIONS

**33.** The elements determined by the Conseil du trésor, the Chair of the Conseil du trésor or a minister responsible, as applicable, for the purposes of sections 5 to 7, 12 and 19 to 21 may vary depending on the public body.

**34.** If the Conseil du trésor establishes a staffing level for public bodies under the second paragraph of section 32 of the Public Administration Act (chapter A-6.01), sections 14 to 21 and 24 to 28 apply, with the necessary modifications, for each period the Conseil du trésor specifies under section 11.

**35.** Chapter II and section 38 apply despite any provision to the contrary in an Act, regulation, order, order in council, directive, decision, policy, budget rule, agreement, contract or any other similar instrument, subject, however, to the provisions of a collective agreement.

**36.** For the first application of section 3, the Government is deemed to have, on the recommendation of the Conseil du trésor, exempted the school boards governed by the Education Act for Cree, Inuit and Naskapi Native Persons (chapter I-14), the Anti-Corruption Commissioner and the public bodies referred to in paragraph 4 of section 2 from the application of Division III of Chapter II of this Act.

**37.** For the first application of section 11, the Conseil du trésor is deemed to have determined that Division III of Chapter II applies from 1 January 2015 to 31 March 2016.



**38.** Despite section 12 and unless the Conseil du trésor decides otherwise, the total workforce, for the period from 1 January 2015 to 31 March 2015, of all the public bodies under a minister's responsibility that are not subject to the second paragraph of section 32 of the Public Administration Act must not exceed their total workforce for the corresponding period in 2014.

Likewise, for that period, the staffing level of each public body referred to in paragraph 7 of section 2 must not exceed its staffing level for the corresponding period in 2014.

For the purposes of section 13, the minister responsible must distribute the staff among the public bodies described in the first paragraph by not later than 15 December 2014.

**39.** The minister who is Chair of the Conseil du trésor is responsible for the administration of this Act.

**40.** This Act comes into force on 5 December 2014, except sections 7 to 10, which come into force on the date to be set by the Government.



## Draft Regulations

---

### Draft Regulation

Lobbying Transparency and Ethics Act  
(chapter T-11.011)

#### Lobbyists Registry — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Lobbyists Registry Regulation, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation removes the obligation for a person submitting a return or notice to possess a signature key pair to certify and transmit electronically information to the lobbyists registry. The amendment will give the Lobbyists Registrar the necessary latitude to innovate in choosing the means to allow persons submitting the return or notice to authenticate themselves and certify that the information contained in the returns and notices is true and transmit them electronically to the lobbyists registry. It may be proposed, for example as an alternative to using a signature key pair, that a user name and a password be used.

To date, study of the matter has shown the following impacts on the public, enterprises and small and medium-sized businesses:

— it will promote the participation of lobbyists in the lobbyists registry by simplifying the procedures for registration and disclosure of lobbying activities;

— it will entail cost savings for new lobbyists, who will not need to have their identity verified to certify their documents and transmit them electronically to the lobbyists registry, and for lobbyists who do not possess a signature key pair and currently submit returns on paper and must pay the exigible fees.

Further information on the matter may be obtained by contacting Lise Cadoret, Direction des registres et de la certification, Ministère de la Justice, 1, rue Notre-Dame Est, 7<sup>e</sup> étage, bureau 7.35, Montréal (Québec) H2Y 1B6; telephone: 514 873-3000, extension 58015; fax: 514 864-9774; email: lise.cadoret@drc.gouv.qc.ca

Any person wishing to comment on the matter is requested to submit written comments within the 45-day period to the Minister of Justice, 1200, route de l'Église, 9<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1V 4M1.

STÉPHANIE VALLÉE,  
*Minister of Justice*

JEAN-MARC FOURNIER,  
*Minister responsible for Access  
to Information and the Reform  
of Democratic Institutions*

---

### Regulation to amend the Lobbyists Registry Regulation

Lobbying Transparency and Ethics Act  
(chapter T-11.011, s. 66, par. 3<sup>o</sup>)

**1.** The Lobbyists Registry Regulation (chapter T-11.011, r. 3) is amended by striking out section 11 and 13.

**2.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

102057

### Draft Regulation

An Act respecting municipal taxation  
(chapter F-2.1)

#### Real estate assessment roll — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the real estate assessment roll, may be made on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation amends the Regulation respecting the real estate assessment roll to postpone to the assessments rolls coming into force on 1 January 2019 or later the obligation in the Regulation to amend the Regulation respecting the real estate assessment roll, made by the Minister's Order dated 20 July 2010, to follow the updated rules for the processing of information concerning non-residential buildings.

Also, the draft Regulation postpones the obligation to comply with the new rules regarding the updating of the geographic information system for a municipality whose cadastral renewal carried out in accordance with the Act to promote the reform of the cadastre in Québec (chapter R-3.1) is not at least 80% completed on the first of January prior to the coming into force of the municipality's roll.

Lastly, the draft Regulation revokes the provision in the Regulation respecting the real estate assessment roll that required an assessor to verify the accuracy of the data in his or her possession concerning each unit of assessment, before the 10th anniversary of a new roll that came into force between 1 January 1984 and 1 January 1989. That provision is now obsolete.

Further information may be obtained by contacting Nicolas Bouchard, 10, rue Pierre-Olivier-Chauveau, 5<sup>e</sup> étage, La Tour, Québec (Québec) G1R 4J3; phone: 418 691-2044; fax: 418 643-4749; email: nicolas.bouchard@mamrot.gouv.qc.ca

Any person having comments to make on the draft Regulation is requested to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to Nicolas Bouchard, using the above contact information.

PIERRE MOREAU,  
*Minister of Municipal Affairs  
and Land Occupancy*

---

## Regulation to amend the Regulation respecting the real estate assessment roll

An Act respecting municipal taxation  
(chapter F-2.1, s. 263)

**1.** The Regulation respecting the real estate assessment roll (chapter F-2.1, r. 13), is amended in section 4 by inserting the following after the second paragraph:

“Despite the foregoing, for the purposes of any roll coming into force not later than 1 January 2018, when gathering, recording and establishing information in respect of a non-residential building which, under the Regulation to amend the Regulation respecting the real estate assessment roll made by the Minister's Order dated 20 July 2010, constitutes descriptive information, an assessor is not required to take into account the following amendments:

(1) the amendments made by the Regulation to amend the real estate assessment roll, made by the Minister's Order dated 20 July 2010;

(2) the amendments consequential to any updating of the Manual after 18 August 2010.”

**2.** Section 6 is amended by adding the following paragraphs:

“The amendments made to the first three paragraphs by section 2 of the Regulation to amend the Regulation respecting the real estate assessment roll by the Minister's Order dated 20 July 2010 and the updates of Part 2B of the Manual made after 18 August 2010 may not apply to a municipality whose cadastral renewal carried out in accordance with the Act to promote the reform of the cadastre in Québec (chapter R-3.1) is not at least 80% completed on the first of January prior to the coming into force of the municipality's roll.

The municipalities whose cadastre is not at least 80% renewed on the first of January prior to the coming into force of their roll are listed in Schedule 2B.1 of the Manual.”

**3.** Section 8 is amended by inserting the following after the first paragraph:

“Despite the foregoing, for the purposes of any roll coming into force not later than 1 January 2018, an assessor must not, when assessing a non-residential building using the methods in parts 3C, 3D and 3E of the Manual and when, in respect of that building, the assessor has gathered, recorded and established, in accordance with the third paragraph of section 4, information which, under the Regulation to amend the Regulation respecting the real estate assessment roll made by the Minister's Order dated 20 July 2010, constitutes descriptive information, take into account the following information:

(1) the amendments made by the Regulation to amend the real estate assessment roll, made by the Minister's Order dated 20 July 2010;

(2) the amendments consequential to any updating of the Manual after 18 August 2010.”

**4.** Section 12.2 is amended

(1) by replacing “third” in the first paragraph by “fourth”;

(2) by adding the following paragraph:

“Despite the foregoing, for the purposes of any roll coming into force not later than 1 January 2018, an assessor must not, when gathering and recording information on a non-residential building which, under the Regulation to amend the Regulation respecting the real estate assessment roll made by the Minister’s Order dated 20 July 2010, constitutes descriptive information and when, in respect of that building, the assessor has gathered, recorded and established, in accordance with the third paragraph of section 4, the same information, take into account the following amendments:

(1) the amendments made by the Regulation to amend the real estate assessment roll, made by the Minister’s Order dated 20 July 2010;

(2) the amendments consequential to any updating of the Manual after 18 August 2010.”.

**5.** Section 21 is amended by adding the following paragraph:

“Despite the foregoing, the information referred to in the first paragraph is not required to be transmitted in accordance with the amendments consequential to any updating of the Manual after 18 August 2010 when the information meets one of the following conditions:

(1) it is the information of a roll coming into force not later than 1 January 2018 and it is the information which, under the Regulation to amend the Regulation respecting the real estate assessment roll made by the Minister’s Order dated 20 July 2010, constitutes descriptive information on a non-residential building gathered, recorded and established by the assessor in accordance with the third paragraph of section 4;

(2) it is the information of a municipality that prevailed itself of the exception in the fourth paragraph of section 6.”.

**6.** Section 22 is revoked.

**7.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.



## Notices

### Notice

Health Insurance Act  
(chapter A-29)

#### Regulations made under the first paragraph of section 72.1 of the Act during the year 2014 — Amendments made

In accordance with the third paragraph of section 72.1 of the Health Insurance Act, the Régie de l'assurance maladie du Québec hereby gives notice of the amendments made, in the 2014 calendar year, to the regulations made under the first paragraph of that section, which amendments were published on the website of the Régie.

#### Tariff for insured devices which compensate for a motor deficiency and related services (A-29, r. 9)

Website: [www.ramq.gouv.qc.ca/en/publications/citizens/legal-publications/Pages/tariff-insured-devices-compensate-motor-deficiency.aspx](http://www.ramq.gouv.qc.ca/en/publications/citizens/legal-publications/Pages/tariff-insured-devices-compensate-motor-deficiency.aspx)

Replacements or amendments	Date of coming into force	Date of publication
Amendment to the schedule to the Regulation (tariff)	1 August 2014 (except for SUBDIVISION III of DIVISION III of PART I of TITLE TWO of SCHEDULE I, which came into force on 1 September 2014)	15 July 2014
Replacement of SCHEDULE I		
Amendment to the schedule to the Regulation (tariff)	1 September 2014	15 August 2014
Amendment to SUBDIVISION III of DIVISION III of PART I of TITLE TWO of SCHEDULE I		
Amendment to the schedule to the Regulation (tariff)	1 November 2014	20 October 2014
Replacement of SCHEDULE I		

---

**Tariff for insured hearing aids and related services (A-29, r. 8)**


---

Website: [www.ramq.gouv.qc.ca/en/regie/legal-publications/Pages/tariff-insured-hearing-aids.aspx](http://www.ramq.gouv.qc.ca/en/regie/legal-publications/Pages/tariff-insured-hearing-aids.aspx)

<b>Replacements or amendments</b>	<b>Date of coming into force</b>	<b>Date of publication</b>
Amendment to the schedule to the Regulation (tariff)	1 August 2014	15 July 2014
Replacement of PART III of SCHEDULE I		
Amendment to the schedule to the Regulation	1 November 2014	20 October 2014(tariff)
Replacement of SCHEDULE I		
Amendment to the schedule to the Regulation (tariff)	15 December 2014	15 December 2014
Amendments in SUBDIVISIONS 1 and 3 of DIVISION II of PART II of SCHEDULE I and in SUBDIVISION 4 of DIVISION III of PART II of SCHEDULE I		

---

**Tariff for insured visual aids and related services (A-29, r. 8.1)**


---

Website: [www.ramq.gouv.qc.ca/en/regie/legal-publications/Pages/tariff-insured-visual-aids.aspx](http://www.ramq.gouv.qc.ca/en/regie/legal-publications/Pages/tariff-insured-visual-aids.aspx)

<b>Replacements or amendments</b>	<b>Date of coming into force</b>	<b>Date of publication</b>
Amendment to the schedule to the Regulation (tariff)	1 August 2014	15 July 2014
Amendments in DIVISION I of PART I and in PART IV of SCHEDULE I		
Amendment to the schedule to the Regulation (tariff)	15 December 2014	15 December 2014
Amendments in DIVISION I of PART I, in SUBDIVISION 1 of DIVISION V of PART I, and in SUBDIVISION 1 of DIVISION II of PART II of SCHEDULE I		

---

**Regulation to amend the Regulation respecting the conditions of provision and payment of certain insured goods and services (A-29, r. 7)**


---

Website: [www.ramq.gouv.qc.ca/en/regie/legal-publications/Pages/regulation-respecting-conditions-provision-payment.aspx](http://www.ramq.gouv.qc.ca/en/regie/legal-publications/Pages/regulation-respecting-conditions-provision-payment.aspx)

<b>Replacements or amendments</b>	<b>Date of coming into force</b>	<b>Date of publication</b>
Amendments to the Regulation to amend the Regulation respecting the conditions of provision and payment of certain insured goods and services	27 June 2014	27 June 2014

Original signed by:

CHANTAL GARCIA,  
*Secretary General of the  
 Régie de l'assurance maladie du Québec*



## Notice

An Act respecting prescription drug insurance  
(chapter A-29.01)

### List of Medications attached to the Regulation respecting the list of Medications covered by the basic prescription drug insurance plan — Amendments made during the year 2014

In accordance with section 60.3 of the Act respecting prescription drug insurance, the Régie de l'assurance maladie du Québec hereby gives notice of the amendments made, during the 2014 calendar year, to the List of Medications attached to the Regulation respecting the list of Medications covered by the basic prescription drug insurance plan, made by Order 2007-005, dated 1 June 2007, of the Minister of Health and Social Services.

---

#### List of Medications covered by the basic prescription drug insurance plan

---

Website: <http://www.ramq.gouv.qc.ca/en/publications/citizens/legal-publications/Pages/list-medications.aspx>

---

<b>Amendments</b>	<b>Date of coming into force</b>	<b>Date of publication</b>
Replacement pursuant to section 60.1	6 January 2014	17 January 2014
Replacement pursuant to section 60.1	7 January 2014	27 January 2014
New List (replacement of APPENDIX I)	3 February 2014	31 January 2014
End of replacement pursuant to section 60.1 (two notices)	23 January 2014	19 February 2014
Replacement pursuant to section 60.1	23 January 2014	6 March 2014
Replacement pursuant to section 60.1 (three notices)	3 February 2014	6 March 2014
Replacement pursuant to section 60.1	10 February 2014	6 March 2014
End of replacement pursuant to section 60.1	12 March 2014	6 March 2014
New List (replacement of APPENDIX I)	14 March 2014	12 March 2014
Replacement pursuant to section 60.1	7 February 2014	17 March 2014
End of replacement pursuant to section 60.1	10 April 2014	17 March 2014
End of replacement pursuant to section 60.1	28 April 2014	27 March 2014
Replacement pursuant to section 60.1	17 March 2014	24 April 2014
End of replacement pursuant to section 60.1	20 March 2014	24 April 2014
Replacement pursuant to section 60.1	26 March 2014	24 April 2014
End of replacement pursuant to section 60.1 (two notices)	1 April 2014	24 April 2014
End of replacement pursuant to section 60.1	4 April 2014	24 April 2014
Replacement pursuant to section 60.1 (two notices)	5 April 2014	24 April 2014

<b>Amendments</b>	<b>Date of coming into force</b>	<b>Date of publication</b>
End of replacement pursuant to section 60.1	5 April 2014	24 April 2014
Replacement pursuant to section 60.1	7 April 2014	24 April 2014
End of replacement pursuant to section 60.1	16 April 2014	24 April 2014
End of replacement pursuant to section 60.1 (two notices)	17 April 2014	24 April 2014
New List (replacement of APPENDIX I)	24 April 2014	22 April 2014
End of replacement pursuant to section 60.1	5 May 2014	24 April 2014
End of replacement pursuant to section 60.1	20 May 2014	24 April 2014
Correction pursuant to section 60.2 (correction No. 1)	24 April 2014	25 April 2014
End of replacement pursuant to section 60.1 (two notices)	29 April 2014	1 May 2014
End of replacement pursuant to section 60.1	30 April 2014	21 May 2014
End of replacement pursuant to section 60.1	28 May 2014	28 May 2014
New List (replacement of APPENDIX I)	2 June 2014	30 May 2014
End of replacement pursuant to section 60.1 (two notices)	30 May 2014	30 May 2014
End of replacement pursuant to section 60.1	2 June 2014	4 June 2014
Replacement pursuant to section 60.1	9 May 2014	18 June 2014
Replacement pursuant to section 60.1 (three notices)	28 March 2014	18 June 2014
Replacement pursuant to section 60.1	23 May 2014	18 June 2014
New List (replacement of APPENDIX I)	16 July 2014	14 July 2014
End of replacement pursuant to section 60.1 (two notices)	20 March 2014	15 July 2014
End of replacement pursuant to section 60.1 (two notices)	17 April 2014	15 July 2014
Replacement pursuant to section 60.1	6 June 2014	18 July 2014
Replacement pursuant to section 60.1 (two notices)	9 June 2014	18 July 2014
End of replacement pursuant to section 60.1 (two notices)	11 June 2014	18 July 2014
End of replacement pursuant to section 60.1 (two notices)	9 July 2014	18 July 2014
End of replacement pursuant to section 60.1	19 July 2014	18 July 2014
Replacement pursuant to section 60.1	16 June 2014	15 August 2014
Replacement pursuant to section 60.1 (two notices)	3 June 2014	21 August 2014
Replacement pursuant to section 60.1	16 June 2014	21 August 2014

<b>Amendments</b>	<b>Date of coming into force</b>	<b>Date of publication</b>
Replacement pursuant to section 60.1	21 July 2014	21 August 2014
End of replacement pursuant to section 60.1	16 August 2014	25 August 2014
End of replacement pursuant to section 60.1 (three notices)	18 August 2014	25 August 2014
End of replacement pursuant to section 60.1	28 August 2014	3 September 2014
End of replacement pursuant to section 60.1	15 September 2014	16 September 2014
New List (replacement of APPENDIX I)	1 October 2014	29 September 2014
Correction pursuant to section 60.2 (correction No. 1)	1 October 2014	29 September 2014
Replacement pursuant to section 60.1	17 September 2014	28 October 2014
End of replacement pursuant to section 60.1	20 September 2014	28 October 2014
End of replacement pursuant to section 60.1	23 September 2014	28 October 2014
Replacement pursuant to section 60.1	30 September 2014	28 October 2014
Replacement pursuant to section 60.1 (two notices)	14 October 2014	28 October 2014
End of replacement pursuant to section 60.1	20 October 2014	28 October 2014
Replacement pursuant to section 60.1	16 June 2014	4 November 2014
Replacement pursuant to section 60.1	1 October 2014	4 November 2014
New List (replacement of APPENDIX I)	14 November 2014	12 November 2014
Replacement pursuant to section 60.1	31 October 2014	18 November 2014
Replacement pursuant to section 60.1	7 November 2014	18 November 2014
End of replacement pursuant to section 60.1	19 November 2014	26 November 2014
Replacement pursuant to section 60.1 (two notices)	17 October 2014	4 December 2014
Replacement pursuant to section 60.1	19 November 2014	4 December 2014
Replacement pursuant to section 60.1	7 November 2014	5 December 2014
End of replacement pursuant to section 60.1	12 December 2014	16 December 2014
End of replacement pursuant to section 60.1 (two notices)	31 December 2014	16 December 2014
Replacement pursuant to section 60.1	23 December 2014	9 January 2015
Replacement pursuant to section 60.1	24 December 2014	9 January 2015

Original signed by:

CHANTAL GARCIA,  
*Secretary General of the  
 Régie de l'assurance maladie du Québec*

102058

## Notice

Natural Heritage Conservation Act  
(chapter C-61.01)

**Polatouche-de-Villieu Nature Reserve  
(Property of Michelle Garneau et Antoine Boivin)  
— Recognition**

Notice is hereby given, in keeping with article 58 of the Natural Heritage Conservation Act (chapter C-61.01), that the Minister of Sustainable Development, Environment and Fight Against Climate Change has recognized as a nature reserve, a private property of the area of 0,39 hectare, situated on the territory of the Ville of Lévis, Communauté métropolitaine de Québec, known and designated as being a part of the lot number 1 960 733 of the Quebec Land Register, Lévis Registry division.

This recognition, for a term of 25 years, takes effect on the date of the publication of this notice in the *Gazette officielle du Québec*.

*Interim General Director  
of Ecology and Conservation,*  
JEAN-PIERRE LANIEL

102055

## Index

Abbreviations: **A**: Abrogated, **N**: New, **M**: Modified

	Page	Comments
Commission administrative des régimes de retraite et d'assurance, An Act respecting the..., amended. . . . .	383	
(2014, Bill 15)		
Contracting by public bodies, An Act respecting..., amended . . . . .	383	
(2014, Bill 15)		
Health Insurance Act — Regulations made under the first paragraph of sections 72.1 of the Health Insurance Act — Amendments made during the year 2014. . . . .	401	Notice
(chapter A-29)		
List of Medications attached to the Regulation respecting the list of Medications covered by the basic prescription drug insurance plan — Amendments made to the year 2014. . . . .	403	Notice
(An Act respecting prescription drug insurance, chapter A-29.01)		
Lobbying Transparency and Ethics Act — Lobbyists Registry . . . . .	397	Draft
(chapter T-11.011)		
Lobbyists Registry . . . . .	397	Draft
(Lobbying Transparency and Ethics Act, chapter T-11.011)		
Municipal taxation, An Act respecting... — Real estate assessment roll. . . . .	397	Draft
(chapter F-2.1)		
Natural Heritage Conservation Act — Polatouche-de-Villieu Nature Reserve (Property of Michelle Garneau et Antoine Boivin) — Recognition . . . . .	406	Notice
(chapter C-61.01)		
Occupational health and safety, An Act respecting..., amended. . . . .	383	
(2014, Bill 15)		
Polatouche-de-Villieu Nature Reserve (Property of Michelle Garneau et Antoine Boivin) — Recognition . . . . .	406	Notice
(Natural Heritage Conservation Act, chapter C-61.01)		
Prescription drug insurance, An Act respecting... — List of Medications attached to the Regulation respecting the list of Medications covered by the basic prescription drug insurance plan — Amendments made to the year 2014 . . . . .	403	Notice
(chapter A-29.01)		
Public Administration, amended . . . . .	383	
(2014, Bill 15)		
Real estate assessment roll . . . . .	397	Draft
(An Act respecting municipal taxation, chapter F-2.1)		
Regulations made under the first paragraph of sections 72.1 of the Health Insurance Act — Amendments made during the year 2014 . . . . .	401	Notice
(Health Insurance Act, chapter A-29)		
Workforce management and control within government departments, public sector bodies and networks and state-owned enterprises, An Act respecting... . . .	383	
(2014, Bill 15)		

